

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 7 (1977)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

## ÉDITORIAL

### Nos amis de Genève

Septième année

N° 3/77

Ce numéro est tiré à 20 000 exemplaires

10, passage Saint-François  
1003 Lausanne  
Téléphone (021) 22 34 29

#### Administration

Directeur :  
Yves Debraine

#### Rédaction

Rédacteur en chef :  
Georges Gygax

Secrétariat : Mme Paulette Corbaz

Rédaction de Genève :  
« Credis »  
Route de la Chapelle 22  
1212 Grand-Lancy  
Téléphone (022) 43 27 00

Editeur :

Société coopérative « Aînés »  
Président de la Sté coop. « Aînés » :  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président :  
François-Xavier Charles, Genève  
Presses Centrales Lausanne S.A.

Imprimeur :  
Régie  
des annonces :

Annonces Suisses S.A. « ASSA »  
Place Bel-Air 2, tél. (021) 20 29 31,  
1002 Lausanne  
et succ. dans toute la Suisse

Comité  
de fondation :

Dr L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard, Bernard Peitrequin

Prix du numéro :

Fr. 2.—

Abonnements :

Fr. 20.— par année

Etranger : Fr. 24.—

Toute reproduction de textes ou photos interdite  
sans accord préalable avec la Rédaction.

- 2 Editorial
- 3 Un entretien avec Louise Weiss
- 7 Les souvenirs d'André Chablop
- 8 Par la foi...
- 9 Pour rester jeune
- 10 L'avocat vous répond
- 11 De notre rédaction de Genève...
- 12 Les assurances sociales
- 14 Nos vacances à Palma
- 15 Les pages Pro Senectute
- 19 Concours-sondage doté de prix
- 20 Mouvement des aînés
- 21 Petites annonces
- 23 Bricolons...
- 24 Mots croisés

Photo de couverture : Genève est en vedette dans ce numéro. La page 11 contient une chronique genevoise qui paraîtra régulièrement et qui émane de notre nouvelle rédaction genevoise. Nos amis genevois trouveront donc chaque mois dans « Aînés » un reflet vivant de la vie des personnes âgées dans leur canton. (Photo aérienne de la rade de Genève, prise par Yves Debraine.)

En feuilletant ce numéro d'« Aînés », nos lecteurs trouveront une nouvelle rubrique intitulée : « De notre Rédaction de Genève ». Une rubrique toute neuve qui sera régulière.

A Genève existe un organisme fort important au point de vue information sociale, un service créé par l'Hospice Général. C'est le Credis (Centre de recherche de documentation et d'informations sociales). Le Credis occupe une vénérable demeure au Grand-Lancy, route de la Chapelle No 22. C'est une ruche où œuvrent des spécialistes qui ont bien voulu accepter de mettre leur expérience et la richesse de leur documentation à la disposition d'« Aînés ». Au surplus, notre journal dispose désormais là-bas d'une annexe à sa Rédaction lausannoise : une succursale genevoise. C'est un progrès que nous saluons avec un vif plaisir. A noter que le Credis publie 5 fois par année une intéressante brochure intitulée « Expression », organe essentiellement voué à la prévention, à l'information préalable, si importantes en matière d'action sociale.

Voici que sont noués entre « Aînés » et le Credis des liens solides et amicaux, qui conféreront une dimension supplémentaire aux informations que nous diffuserons par le canal de ce journal, un journal, rappelons-le, répandu dans toute la Suisse romande et au-delà.



« Aînés » adresse l'expression de sa gratitude à l'Hospice Général de Genève et au Credis. Il souhaite une chaleureuse bienvenue à sa rédactrice genevoise. Nos lecteurs seront unanimes à accueillir avec plaisir cette nouvelle rubrique que nous inaugurons aujourd'hui en en publiant le premier article en page 11.

AINÉS

P. S. Prière instant à nos chers abonnés : ne payez pas le renouvellement de votre abonnement avant d'avoir reçu la formule adéquate. Ayez la gentillesse de ne pas envoyer d'argent avant que cette formule de renouvellement ne vous parvienne. Merci !